



የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ

ፌዴራል ነጋሪት ጋዜጣ FEDERAL NEGARIT GAZETA

OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA

ዘጠነኛ ዓመት ቁጥር ፰
አዲስ አበባ-ጥቅምት ፳፩ ቀን ፲፱፻፺፭

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ
የሕዝብ ተወካዮች ምክር ቤት ጠባቂነት የወጣ

9th Year No. 8
ADDIS ABABA-31st October, 2002

ማውጫ

አዋጅ ቁጥር ፱፻፺፮/፲፱፻፺፭ ዓ.ም

በገቢ ላይ የሚከፈለውን ግብር በሚመለከት ተደራራቢ ግብርን ለማስቀረት ከየመን ሪፐብሊክ መንግሥት ጋር የተደረገው ስምምነት ማጽደቅያ

አዋጅ ገጽ ፩፻፱፻፵፭

CONTENTS

Proclamation No. 296/2002

Agreement for the Avoidance of Double Taxation with respect to Taxes on Income with the Government of the Republic of Yemen Ratification

Proclamation Page 1945

አዋጅ ቁጥር ፱፻፺፮/፲፱፻፺፭

በገቢ ላይ የሚከፈለውን ግብር በሚመለከት ተደራራቢ ግብርን ለማስቀረት በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ መንግሥት እና በመን ሪፐብሊክ መንግሥት መካከል የተደረገውን ስምምነት ለማጽደቅ የወጣ አዋጅ

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ መንግሥት እና በየመን ሪፐብሊክ መንግሥት መካከል በገቢ ላይ የሚከፈለውን ግብር በሚመለከት ተደራራቢ ግብርን ለማስቀረት የሚያስችል ስምምነት እ.ኤ.አ. ፌብሩዋሪ ፩ ቀን ፱፻፲፩ በአዲስ አበባ የተፈረመ በመሆኑ፤

ስምምነቱ በሥራ ላይ የሚውለው ሁለቱ ወገኖች ስምምነቱ በየሕገ-መንግሥቶቻቸው መሠረት መፅደቁን ከተገለጸ በኋላ የመጨረሻ ቀን ጀምሮ ከሚቆጠር ፱ ቀን በኋላ እንደሚሆን በስምምነቱ የተመለከተ በመሆኑ፤

ይህን ስምምነት የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ የሕዝብ ተወካዮች ምክር ቤት ጥቅምት ፳፩ ቀን ፲፱፻፺፭ ዓ.ም ባካሂደው ስብሰባ ያፀደቀው ስለሆነ፤

በሕገ-መንግሥቱ አንቀጽ ፶፭(፩) እና (፲፱) መሠረት የሚከተለው ታውጇል።

፩. አጭር ርዕስ

ይህ አዋጅ “በገቢ ላይ የሚከፈለውን ግብር በሚመለከት ተደራራቢ ግብርን ለማስቀረት ከየመን ሪፐብሊክ መንግሥት ጋር የተደረገው ስምምነት ማጽደቅያ አዋጅ ቁጥር ፱፻፺፮/፲፱፻፺፭” ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል።

PROCLAMATION No. 296/2002

A PROCLAMATION TO RATIFY THE AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF YEMEN FOR THE AVOIDANCE OF DOUBLE TAXATION WITH RESPECT TO TAXES ON INCOME

WHEREAS, an Agreement for the Avoidance of Double Taxation with Respect to Taxes on income was signed between the Government of the Federal Democratic Republic of Ethiopia and the Government of the Republic of Yemen, in Addis Ababa, on the 1st day of February, 2001;

WHEREAS, it is Stipulated in the Agreement that the Agreement shall enter into force on the thirteenth day of the later of the notification through which the contracting states shall notify to each other that the domestic constitutional requirements for the entry into force of the Agreement have been complied with;

WHEREAS, the House of Peoples' Representatives of the Federal Democratic Republic of Ethiopia held on the 31st day of October, 2002; has ratified said agreement at its session;

NOW, THEREFORE, in accordance with Article 55(1) and (12) of the Constitution, it is hereby proclaimed as follows:

1. Short Title

This Proclamation may be cited as the “Agreement for the Avoidance of Double Taxation with respect to Taxes on Income with the Government of the Republic of Yemen Ratification Proclamation No. 296/2002”.

የንዱ ዋጋ 2.30
Unit Price

ነጋሪት ጋዜጣ ፖ.ሣ.ቁ. ፹፯፩
Negarit G.P.O.Box 80,001

፪. ስምምነቱ ስለ መጽደቁ

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ መንግሥት እና በየመን ሪፐብሊክ መንግሥት መካከል እ.ኤ.አ. ፌብሩዋሪ ፩ ቀን ፪፻፯ በአዲስ አበባ የተፈረመውና በገቢ ላይ የሚከፈለውን ግብር በሚመለከት ተደራራቢ ግብርን ለማስቀረት የሚያስችለው ስምምነት ጸድቋል።

፫. የገንዘብና ኢኮኖሚ ልማት ሚኒስትሩ ሥልጣን

የገንዘብና ኢኮኖሚ ልማት ሚኒስትሩ አግባብ ካላቸው የመንግሥት አካላት ጋር በመተባበር ስምምነቱ በሥራ ላይ እንዲውል የማድረግ ሥልጣን በዚህ አዋጅ ተሰጥቶታል።

፬. አዋጁ የሚፀናበት ጊዜ

ይህ አዋጅ ከጥቅምት ፳፩ ቀን ፲፱፻፺፭ ዓ.ም ጀምሮ የፀና ይሆናል።

አዲስ አበባ ጥቅምት ፳፩ ቀን ፲፱፻፺፭ ዓ.ም

ግርማ ወልደጊዮርጊስ

የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ
ፕሬዚዳንት

2. Ratification of the Agreement

The Agreement between the gveret of the Federal Democratic Republic of Ethiopia and the Government of the Republic of Yemen for the Avoidance of Double Taxation with Respect to Taxes on Income signed on the 1st day of February, 2001, is ratified.

3. Power of the Minister of Finance and Economic Development

The Minister of Finance and Economic Development is hereby empowered to implement the Agreement in cooperation with the concerned governmental organs.

4. Effective Date

This Proclamation shall enter into force as of the 31st day of October, 2002.

Done at Addis Ababa, this 31st day of October, 2002.

GIRMA WOLDE GIORGIS

PRESIDENT OF THE FEDERAL DEMOCRATIC
REPUBLIC OF ETHIOPIA

ብርሃንና ሰላም ማተሚያ ቤት ታተመ
BEREHENEAN SELAM PRINTING PRESS